



**RETURN OFFERS TO :
RETOURNER LES OFFRES À:**

Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services /
Régional de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Region de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service
correctionnel du Canada
P. O. Box 1174 / C.P. 1174
443 Union St. West / 443 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Attention : Pauline Cook

**Standing Offer Amendment — Modification de
l'offre à commandes**

The referenced document is hereby revised;
unless otherwise indicated, all other terms and
conditions of the standing offer remain the same.

Le document référencé est par la présente
révisé. Sauf indication contraire, toutes les
autres modalités de l'offre à commandes
demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

**This request for a Standing Offer does include
provisions for security.**

**Cette Demande d'offre à commandes
comprend de dispositions en matière de
sécurité.**

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
P. O. Box 1174 | C.P. 1174
443 Union St. West | 443 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Title — Sujet:	
FIRE FIGHTING EQUIPMENT Testing, Maintenance, and Repair (SCBA, FIRE EXTINGUISHERS & RANGE HOODS) ÉQUIPEMENT DE PRÉVENTION DES INCENDIES Entretien, inspections et réparations (ARI, EXTINCTEURS D'INCENDIE ET HOTTES ASPIRANTES)	
Standing Offer No. — N° de l'offre à commandes 21401-18-21-6063	
Standing Offer Amendment No. — No. de modification de l'invitation 002	Date: February 21, 2018 21 février 2018
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : at /à : 1400 hrs On / Le : March 20, 2018/ 20 mars 2018	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other- Autre: ___	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Pauline Cook, Regional Contracting Officer	
Telephone No. – No de téléphone: 613-545-8300	Fax No. – No de télécopieur: 613-536-4571
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Request for Standing Offer Amendment 002 is issued to

1. Extend the closing date of the Solicitation;
2. Respond to questions 1 through 8 received during the solicitation period;
3. Amend **Annex B – Proposed Basis of Payment**

1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the Request for Standing Offer has been extended:

Delete: **Solicitation Closing** date, March 14, 2018 1400 hrs EDT; and

Insert: The following, new **Solicitation Closing** date, March 20, 2018 1400 hrs EDT

2. Questions and Answers 1 through 8 received during the solicitation period:

Question 1: Is it acceptable to only bid on portions (Extinguishers/Hoses/Range Hoods/SCBA Cylinders) of this Solicitation, or must the bidder bid complete?

Answer 1: No, we wish to award only one contract

Question 2: On page 27, Annex A part 6 of this Solicitation requires that the bidder must “Supply transportation for the pickup and delivery of goods to and from institutions will be at no cost to CSC. Transportation shall be conducted in accordance with the Transportation of Dangerous Goods Act.” Can you please provide addresses of the locations where these pickups and deliveries would occur?

Answer 2: A list of the institutional sites has been posted in Amendment 001.

Question 3: On your price sheets in Annex B pages 28-30, should the descriptions in lines 3,4, 9 and 11 include the words “Yearly inspection”?

Answer 3: No – yearly inspections are completed by our staff (with the possible exception of GVI, RHQ).

Question 4: On your price sheets in Annex B pages 28-30, should the descriptions in lines 5 and 8 include the words “Cylinder”?

Answer 4: Yes

Question 5: On your price sheets in Annex B pages 28-30, should the description lines for Hydrostatic testing and recharge in sections #3, and the pressure testing in sections 13 and 14 not state “yearly”?

Answer 5: They should not – Hydrostatic testing is required 5 or 12 years from manufacturer date depending on model – should state “as and when required basis”. In section #3 - Pressure testing of hoses is not required. However Hydrostatic testing is required 5 years from manufactured date and every 3 years thereafter.

Question 6: Can you please advise an approximate number of units per each type (extinguishers/hoses/SCBA cylinders /Range hoods) that are at each site?

Answer 6: Please see Amendment 001 to this solicitation which provides total **estimated** usages.

Question 7: Please also advise on the manufacturer of the range hoods at each location



Answer 7: Most of the equipment is original to the build and no longer identifiable. Units are industrial kitchen hoods. An example of one of the institutions is a "Halton" brand name.

Question 8: What is/are the PSI of your SCBA cylinders?

Answer 8: 2216

3. Amend Annex B – Proposed Basis of Payment:

Delete: **Annex B – Proposed Basis of Payment** in its entirety; and

Insert: The new **Annex B – Proposed Basis of Payment** attached hereto.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



ANNEX B - PROPOSED BASIS OF PAYMENT

The following basis of payment will apply to any call-up issued against this Standing Offer.

1.0 Professional Services provided with a Firm Price:

For professional services requested by Canada, Canada will pay the Contractor the firm price set out in the Contract based on the firm, all-inclusive rates set out in this Annex, Applicable Taxes extra.

2.0 Proposed Pricing Rates:

Formula that will be used to evaluate for lowest cost will be as per below:

Year #1 + Year #2 + Year #3 X Estimated Usage = Sub-Total, all Sub-Totals will be added up for a Total Bid. Lowest Bid as long as you met all of the mandatory technical evaluation criteria in Annex C will be the winner of the Standing Offer Agreement.

ITEM	DESCRIPTION	UNIT OF ISSUE	YEAR #1 UNIT PRICE	YEAR #2 UNIT PRICE	YEAR #3 UNIT PRICE	Est. Usage	Sub-Total
1	KITCHEN HOOD Fire Suppression System Inspection	Each	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	18	\$_____CAD
2	Extinguisher, Dry Chemical Cartridge Type Inspection	Each					
	Hydrostatic Test	20 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
	Recharge	20 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
	Hydrostatic Test	30 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
	Recharge	30 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
3	Extinguisher, Dry Chemical Non-Cartridge Type Inspection	Each					
	Hydrostatic Test	2.5 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
	Recharge	2.5 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
	Hydrostatic Test	5 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	19	\$_____CAD
	Recharge	5 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	34	\$_____CAD
	Hydrostatic Test	10 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	57	\$_____CAD
	Recharge	10 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	79	\$_____CAD
	Hydrostatic Test	20 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	20	\$_____CAD
	Recharge	20 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	12	\$_____CAD
	Hydrostatic Test	30 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
	Recharge	30 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		



4	Extinguisher, Pressure Water Type A	Each					
	Hydrostatic Test		\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	102	\$_____CAD
	Recharge		\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
5	MSA Air Pack	Cylinder					
	Hydrostatic Test		\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	15	\$_____CAD
	Recharge		\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	110	\$_____CAD
6	O-Ring Replacement (no charge for extinguishers) - Extra for SCBA	Each	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
7	Self Contained Breathing Apparatus Fire Hawk M7 – MSA Carbon fiber wrapped' 30 minute 2216 psi	Cylinder					
	Flow Test		\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	152	\$_____CAD
	Hydrostatic Test		\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	109	\$_____CAD
	Recharge		\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
8	Extinguisher, CO2	Each					
	Hydrostatic Test	10 lb	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	18	\$_____CAD
	Recharge	10 lb	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	12	\$_____CAD
	Hydrostatic Test	20 lb	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	4	\$_____CAD
	Recharge	20 lb	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	2	\$_____CAD
9	Extinguisher, Low Temperature ABC Inspection	Each					
	Hydrostatic Test	20 lb	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		\$_____CAD
	Recharge	20 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		\$_____CAD
	Hydrostatic Test	30 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		\$_____CAD
	Recharge	30 lbs	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		\$_____CAD
10	Extinguisher, Low	Each					



	Temperature - Purple K						
11	Extinguisher, Hand Held Foam Inspection	Each	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
12	Fire Hose Flat, Pressure Test	Each	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD	82	\$_____CAD
13	Fire Hose, Reel Type (Stand Pipe), Pressure Test	Each	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
						Total:	\$_____CAD
15	Labour	Hourly	\$_____CAD	\$_____CAD	\$_____CAD		
16	Parts	MRSP Discount	_____%	_____%	_____%		

3.0 Applicable Taxes

All prices and amounts of money in the Standing Offer are exclusive of Applicable Taxes, unless otherwise indicated. Applicable Taxes are extra to the price herein and will be paid by Canada.

The estimated Applicable Taxes of \$*<To Be Inserted at Standing Offer Award>* are included in the total estimated cost shown on page 1 of this Standing Offer. The estimated Applicable Taxes will be incorporated into all invoices and progress claims and shown as a separate item on invoices and progress claims. All items that are zero-rated, exempt, or to which taxes do not apply, are to be identified as such on all invoices. The Offeror agrees to remit to Canada Revenue Agency (CRA) any amounts of Applicable Taxes or due.



Cette demande de modification à l'offre à commande no 2 a été émise pour :

1. Reporter la date de clôture de l'invitation à soumissionner ;
2. Répondre aux questions 1 - 8 reçues pendant la période de l'invitation à soumissionner ;
3. Modifier l'**Annexe B – Base de paiement proposée**.

1. La date de clôture de l'invitation à soumissionner identifiée en page un (1) de l'offre à commandes a été reportée au :

Effacer : La date de **clôture de l'invitation à soumissionner** : 14 mars 2018 14h00 HAE ; et

Insérer: La nouvelle date de **clôture de l'invitation à soumissionner** : 20 mars 2018, 14h00 HAE

2. Questions et réponses 1 – 8 reçues pendant la période de l'invitation à soumissionner :

Question 1 : Est-il acceptable de soumettre une proposition pour certaines parties de cette invitation à soumissionner seulement (extincteurs, tuyaux, hottes aspirantes/cylindres ARI) ou le soumissionnaire doit-il faire une proposition pour l'ensemble du projet ?

Réponse 1 : Non, ce n'est pas possible, car nous désirons attribuer un seul contrat.

Question 2 : En page 27, Annexe A, partie 6, on indique dans cette invitation à soumissionner que le soumissionnaire doit « Fournir les services de transport pour le retrait et la livraison de biens de et aux établissements, sans que cela entraîne de frais pour le SCC. Le transport devra se faire conformément à la Loi sur le transport des marchandises dangereuses. » Pourriez-vous fournir les adresses des emplacements où ces retraits et ces livraisons auront lieu ?

Réponse 2 : Une liste de tous les sites a été affichée dans la modification 001.

Question 3 : Sur vos fiches d'estimés de prix, dans l'annexe B, pages 28 – 30, les descriptions sur les lignes 3, 4, 9 et 11 ne devraient-elles pas indiquer « Inspection annuelle » ?

Réponse 3 : Non – Les inspections annuelles sont menées par notre personnel (à l'exception peut-être de l'établissement Grand Valley et de l'AR).

Question 4: Sur vos fiches d'estimés de prix, dans l'annexe B, pages 28-30, les descriptions sur les lignes 5 et 8 ne devraient-elles pas inclure le mot « Cylindre » ?

Réponse 4 : Oui.

Question 5 : Sur les fiches d'estimés de prix dans l'annexe B, pages 28-30, les descriptions concernant les essais hydrostatiques et la recharge dans les parties 3 et celles concernant les essais de pression dans les parties 13 et 14 ne devraient-elles pas indiquer « Annuellement » ?

Réponse 5 : Non – Les essais hydrostatiques sont requis 5 ou 12 ans après la date de fabrication selon le modèle – la description devrait indiquer « Selon les besoins ». Dans la partie no 3, les essais de pression sur les tuyaux ne sont pas requis. Les essais hydrostatiques sont cependant requis 5 ans après la date de fabrication et tous les 3 ans après ceci.



Question 6 : Pourriez-vous indiquer le nombre approximatif d'unités de chaque type (extincteurs, tuyaux/cylindres ARI/hottes aspirantes) qui se trouvent sur chaque site ?

Réponse 6 : Merci de consulter la modification 001 à cette invitation à soumissionner qui fournit les usages totaux **estimés**.

Question 7 : Merci d'indiquer le nom du fabricant des hottes aspirantes de chaque site.

Réponse 7 : La plus grande partie de l'équipement a été installé au moment de la construction des établissements et cette information n'est plus identifiable. Ces unités sont des hottes aspirantes de cuisine industrielles. Un exemple de marque de hottes dans l'un des établissements est la marque « Halton ».

Question 8 : Quel est le PSI de vos cylindres ARI ?

Réponse 8 : 2216

3. Modifier l'annexe B – Base de paiement proposée :

Effacer : **Annexe B – Base de paiement proposée** dans son ensemble ; et

Insérer : La nouvelle annexe **B – Base de paiement proposée**, ci-jointe.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.



ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT PROPOSÉE

La base de paiement suivante s'appliquera à toute commande subséquente émise en vertu de l'offre à commande.

1.0 Services professionnels fournis à taux fixe basé sur le temps, jusqu'à un prix maximum :

Pour les services professionnels demandés par le Canada, le Canada paiera l'entrepreneur, jusqu'à concurrence du prix maximum, les heures réellement travaillées et tout produit livrable résultant conformément aux taux quotidiens tout compris énoncés dans cette annexe, taxes applicables en sus.

2.0 Prix proposés :

La formule suivante sera utilisée pour évaluer le prix le plus bas :

Année #1 + Année #2 + Année #3 X Usage estimé = Sous-total ; tous les sous-totaux seront additionnés pour obtenir le montant total de la soumission. La soumission offrant le prix le plus bas obtiendra le contrat correspondant à cette offre à commandes, à condition que tous les critères stipulés dans l'annexe D de l'offre à commandes soient remplis.

ARTICLE	DESCRIPTION	UNITÉ D'ÉMISSION	ANNÉE #1 PRIX UNITAIRE	ANNÉE #2 PRIX UNITAIRE	ANNÉE #3 PRIX UNITAIRE	Usage estimé	Sous-total
1	HOTTES DE CUISINE – Inspection des systèmes de suppression d'incendies	Pièce	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
2	Extincteur à poudre chimique à cartouche comme demandé	Pièce					
	Essai hydrostatique	20 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	20 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Essai hydrostatique	30 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	30 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
3	Extincteur à poudre chimique sans cartouche	Pièce					
	Essais hydrostatiques	2,5 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	2,5 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Essais hydrostatiques	5 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	5 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Essais hydrostatiques	10 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	10 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD



	Essais hydrostatiques - comme demandé	20 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge-Annuelle	20 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Essais hydrostatiques	30 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	30 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
4	Extincteur à eau pressurisée Type A	Pièce					
	Essais hydrostatiques		_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge		_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
5	Cylindre contenant air MSA	Cylindre					
	Essais hydrostatiques		_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge		_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
6	Joint torique Remplacement (sans frais pour les extincteurs – en supplément pour les ARI)	Pièce					_____ \$ CAD
7	Appareil respiratoire indépendant Fire Hawk M7 – MSA Enveloppe fibres carbone 30 minute 2216 psi	Cylindre					
	Essai sur le flux		_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Essai hydrostatique		_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge du cylindre		_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
8	Extincteur à CO2						
	Essais hydrostatique	10 lb	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	10 lb	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Essais hydrostatiques	20 lb	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	20 lb	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
9	Extincteur – Faible						



	température ABC – Inspection						
	Essais hydrostatiques	20 lb	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	20 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Essais hydrostatiques	30 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
	Recharge	30 lbs	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
10	Extincteur - Faible température Purple K	Pièce	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
11	Extincteur à mousse, à main – Inspection	Pièce	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
12	Tuyau d’incendie plat, essais de pression	Pièce	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
13	Tuyau d’incendie type enrouleur (tube vertical) – Essais de pression	Pièce	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		_____ \$ CAD
						Total:	_____ \$ CAD
14	Main d’oeuvre	À l’heure	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD	_____ \$ CAD		
15	Pièces	Prix de vente recommandé par le fabricant de rabais	_____ %	_____ %	_____ %		

3.0 Taxes applicables

Dans l’offre à commandes, tous les prix et toutes les sommes ne comprennent pas les taxes applicables, selon le cas, à moins d’indication contraire. Les taxes applicables s’ajoutent au prix mentionné et seront payées par le Canada.

Le montant estimé des taxes applicables de « À insérer à l’attribution de l’offre à commandes » \$ est compris dans le coût total estimé qui figure à la page 1 de la présente offre à commandes. Les taxes applicables seront comprises dans toutes les factures et dans toutes les demandes d’acomptes à titre d’article distinct. Tous les articles détaxés ou exemptés, ou auxquels les taxes ne s’appliquent pas, devront apparaître ainsi sur toutes les factures. L’offrant accepte de verser à l’Agence du revenu du Canada (ARC) le montant des taxes applicables acquittées ou exigibles.